

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM  
Số: 09/ACEFOODS/2024

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thực phẩm Thiên Vương  
Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.  
Điện thoại: 02437832562 Fax: 02437832563  
Email: [info@acefoods.vn](mailto:info@acefoods.vn) Mã số doanh nghiệp: 0102190423  
Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP số 115/2023/NNPTNT-HAN  
Ngày cấp/Nơi cấp: 01-06-2023/ Chi cục QL chất lượng nông lâm sản và thủy sản Hà Nội

**II. Thông tin về sản phẩm**

- Tên sản phẩm: Phô mai kem
- Thành phần: Sữa (80 %), kem (18,7 %), muối, Carob bean gum (410), Guar gum (412), giống men khởi đầu (Lactococcus lactis subsp. Lactis, Lactococcus lactis subsp. Cremoris)
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất, hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Đóng gói trong túi nilong đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của BYT.  
- Khối lượng tịnh : 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg...hoặc theo nhu cầu của khách hàng
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: Burra foods PTY LTD

Địa chỉ: 47 station street Korumburra VIC 3950 Australia

Nhập khẩu và phân phối: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG  
Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)**

Tên sản phẩm thực phẩm: Phô mai kem

- Tên và địa chỉ của tổ chức, cá nhân chịu trách nhiệm về hàng hoá:  
Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thực phẩm Thiên Vương  
Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.
- Xuất xứ hàng hoá: Úc
- Định lượng: Xem trên bao bì sản phẩm
- Ngày sản xuất: Xem trên bao bì sản phẩm
- Hạn sử dụng: Xem trên bao bì sản phẩm
- Thành phần hoặc thành phần định lượng: Sữa (80 %), kem (18,7 %), muối, Carob bean gum (410), Guar gum (412), giống men khởi đầu (Lactococcus lactis subsp. Lactis, Lactococcus lactis subsp. Cremoris)
- Thông tin cảnh báo:  
- Sản phẩm có chứa sữa  
- Không phù hợp với người dị ứng bất kì thành phần nào của sản phẩm  
- Không sử dụng sản phẩm khi quá hạn sử dụng
- Hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn bảo quản:  
- Hướng dẫn sử dụng: Dùng làm bánh, pha chế đồ uống, nấu các món ăn hoặc chế biến theo nhu cầu  
- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở ngăn mát tủ lạnh nhiệt độ từ 1°C đến 5°C (Nên sử dụng hết sao 7 ngày mở bao bì)
- Công dụng sản phẩm: Là thực phẩm (không sử dụng là dược liệu, thực phẩm chức năng).



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 5-3:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm pho mát
- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm
- Thông tư số 50/2016/TT-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 08 tháng 07 năm 2024

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



CHỦ TỊCH HĐQT

Phạm Hồng Mai



## DỰ THẢO TEM NHÃN

**Tên sản phẩm:** Phô mai kem

**Thành phần:** Sữa (80 %), kem (18,7 %), muối, Carob bean gum (410), Guar gum (412), giống men khởi đầu (Lactococcus lactis subsp. Lactis, Lactococcus lactis subsp. Cremoris)

**Khối lượng tịnh:** Xem trên bao bì sản phẩm

**Ngày sản xuất:** Xem trên bao bì sản phẩm

**Hạn sử dụng:** 12 tháng kể từ ngày sản xuất

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng làm bánh, pha chế đồ uống, nấu các món ăn hoặc chế biến theo nhu cầu

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản ở ngăn mát tủ lạnh nhiệt độ từ 1°C đến 5°C (Nên sử dụng hết sau 7 ngày mở bao bì)

**Thông tin cảnh báo:**

- Sản phẩm có chứa sữa
- Không phù hợp với người dị ứng bất kì thành phần nào của sản phẩm
- Không sử dụng sản phẩm khi quá hạn sử dụng

**Xuất xứ:** Úc

**Nhà sản xuất:** Burra foods PTY LTD

**Địa chỉ:** 47 Station Street Korumburra VIC 3950 Australia

**Nhập khẩu và phân phối:** CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG (ACE FOODS)

Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, phường Yên Hoà, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam

Hotline: 0986 59 88 99

Tư vấn sản phẩm: 096 2939 668

Email: [info@acefoods.vn](mailto:info@acefoods.vn)

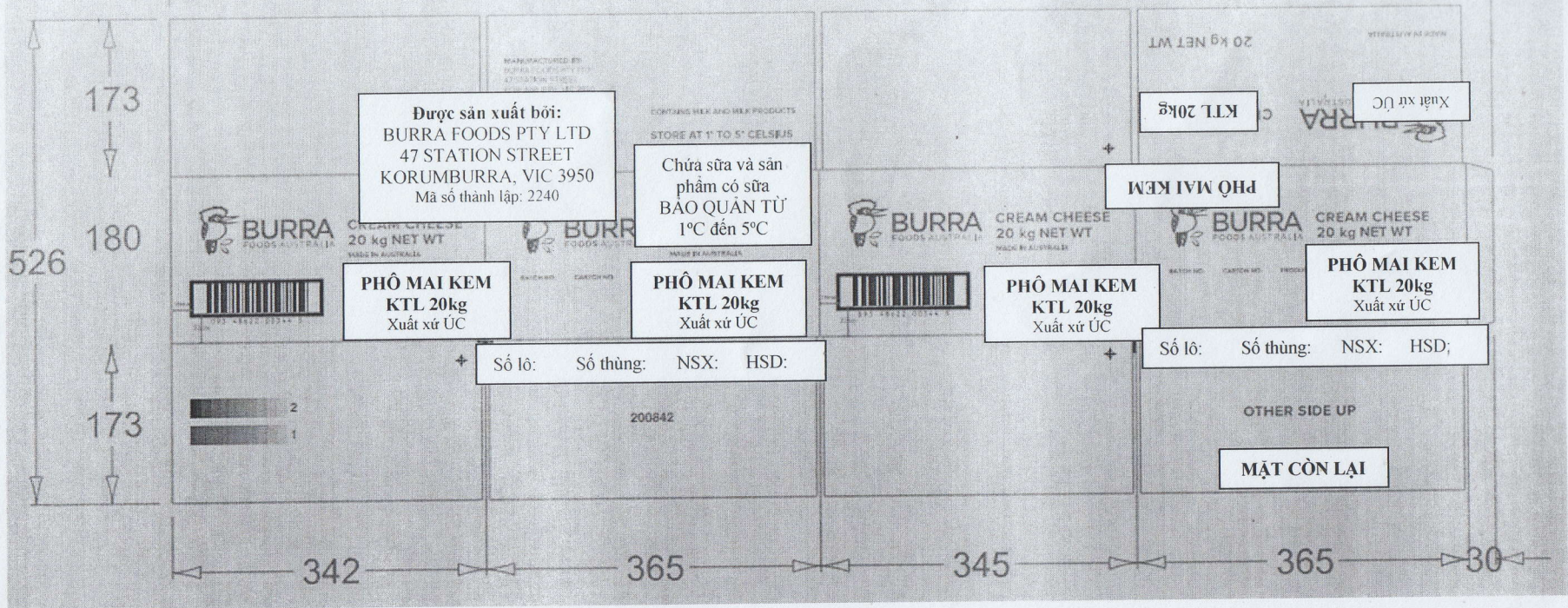
Website: [www.acefoods.vn](http://www.acefoods.vn)

[www.acefoodsplus.vn](http://www.acefoodsplus.vn)



**PHÔ MAI KEM**

1447



(Đã ký, đóng dấu)

**CHỦ TỊCH HĐQT  
PHẠM HỒNG MAI**

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG.**



# VISY

FOR A BETTER WORLD

21:03pm Thứ tư ngày 15/11/2023

<http://fineartgraphics.com.au/artnow/>

ARTNOW đã hoàn thành:

**KHÁCH HÀNG: BURRA  
FOODS PTY LTD**  
**Mã ID bản vẽ: 3518339**



*Nếu bạn cần thay đổi thêm trong tác phẩm, vui lòng cung cấp thông tin liên lạc và thời gian rảnh – chúng tôi sẽ liên hệ và chia sẻ màn hình trực tuyến trước khi hoàn thiện bản vẽ tiếp theo của bạn. Cùng thử xem nhé! Đây là dịch vụ ARTNOW mới của chúng tôi; nhằm cung cấp cho bạn tác phẩm cuối cùng, nhanh chóng hơn ....*

Mã khách hàng: B1367  
Mã sản phẩm: 200842  
Kiểu sản phẩm: [MM40139], 02  
Kích thước: 360 x 340 x 170  
Mô tả: **Phô mai kem Burra 20kg Shipper Twin Cushion**  
Dạng mã vạch: ITF-14  
Phóng to mã vạch: 90%

Mã vạch tuân thủ chỉ dẫn  
GS1/VISY Có  Không   
Chữ ký của bạn đồng ý việc khước từ tuyên bố liên quan đến:

Màu sắc: 539, HDBLK  
Mã VIPA: 000028286-1  
Mã Stereo: C0039  
Ngày: Thứ 4, 15/11/2023  
LHO/RHO: RHO

Chữ ký của khách hàng:

Ngày .....

Số mã vạch  Vuông góc với rãnh  
 Thanh tựa  Kích thước (Phóng to/Cắt xén)  
 Màu sắc  Địa điểm

**Vui lòng đọc và kiểm tra cẩn thận.** Vui lòng kiểm tra cẩn thận bản in thử trên máy tính trước khi ký tên. Chữ ký của bạn được coi là lời chấp thuận để tiến hành quá trình tạo bản in và thể hiện sự đồng ý của bạn với chi phí được báo giá. Nếu bản in thử này chính xác về mặt nội dung, chính tả, bố cục, mã vạch và màu sắc, vui lòng ký tên vào bản in thử. Trong quá trình chuẩn bị tác phẩm và bản in thử này, hiển nhiên rằng chúng tôi không chịu trách nhiệm cho bất kỳ lỗi nào mà khách hàng bỏ sót trong quá trình đọc duyệt bản in thử. **VUI LÒNG LƯU Ý RẰNG:** Màu sắc của thành phẩm sẽ khác với bản in thử này do mực và giấy dùng để tạo ra tác phẩm này khác với giấy của bìa carton cứng. Do đó, màu sắc PMS đã báo cáo có thể không hoàn toàn giống với Sổ màu Pantone.

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION**

Tài liệu số: 4.8-001/1 | Số phát hành 20

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch




Đặng Thị Hiền Mai

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 28 tháng 06 năm 2024 (Ngày hai mươi tám, tháng sáu, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi,  - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành  $2$  bản chính, mỗi bản gồm  $3$  tờ,  $3$ ....trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng:  $13080$ ..... Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN

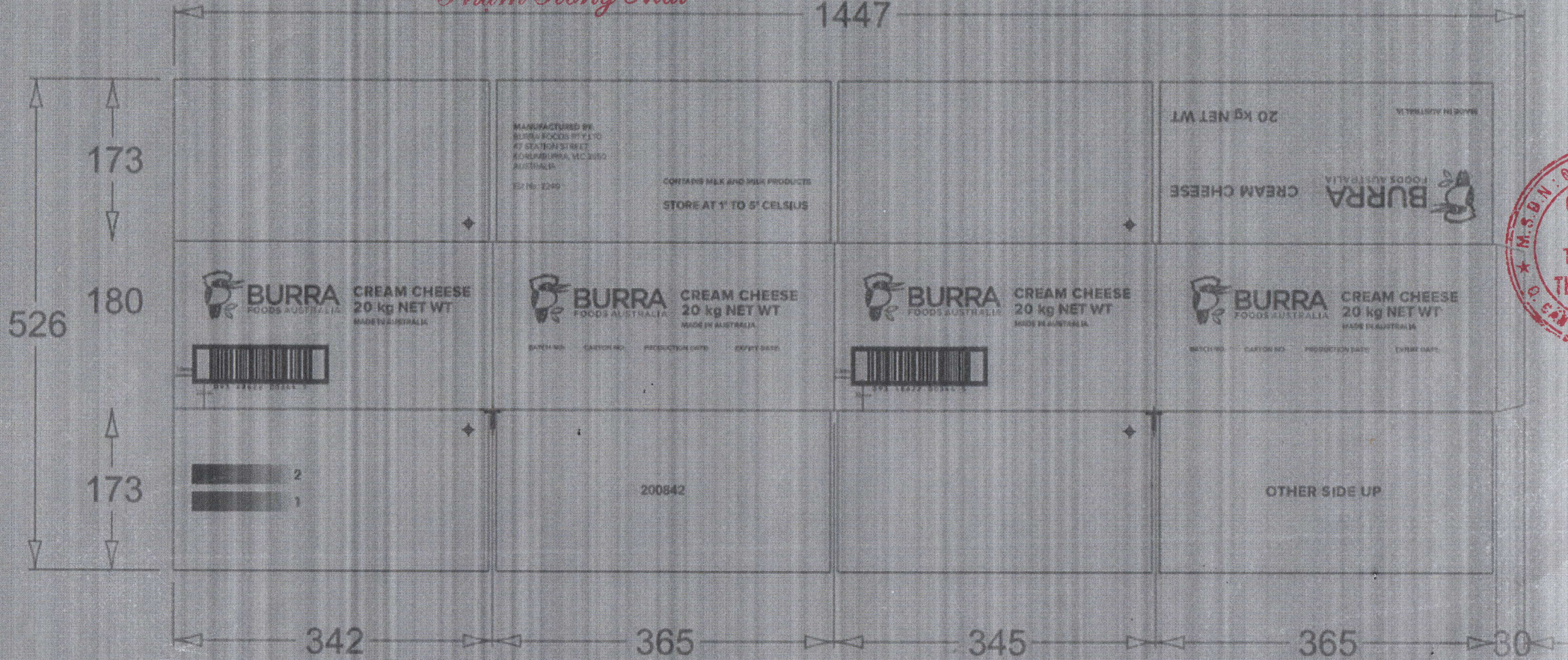


  
Lê Như Tuấn



CHỦ TỊCH HĐQT

Phạm Hồng Mai



*Handwritten signature*

# VISY

FOR A BETTER WORLD

23:03pm Wed 15th November 2023

<http://fineartgraphics.com.au/artnow/>

ARTNOW completed:

**CUSTOMER:** BURRA FOODS PTY LTD

**ART VERSION ID:** 3518339



If you require further changes to this artwork, please supply your contact details and availability - we will then call you and share our screen on-line before finalising the next version of your artwork. Try it out! This is our new ARTNOW service; to provide you with final artwork, quicker...

Customer Code: B1367

Product Code: 200842

Colours: 539,HDBLK

FSC Y/N N

Product Style: [MM40139],02

VIPA No: 000028286-1

Stereo No: C0039

Dimensions: 360 x 340 x 170

Date: Wed 15th Nov 2023

LHO/RHO: RHO

Description: BURRA CREAM CHEESE 20kg SHIPPERTWIN CUSHION

Barcode Type: ITF-14 Barcode Magnification: 90%

Customer Signature: / /

BARCODE FOLLOW GSI/VISY GUIDELINES YES  NO

YOUR SIGNATURE ACCEPTS THIS DISCLAIMER PERTAINING TO :

NUMBER OF BARCODES

BEARER BARS

COLOUR

PERPENDICULAR TO FLUTE

SIZE (MAGNIFICATION/TRUNCATION)

LOCATION

PLEASE READ AND CHECK CAREFULLY. Please check this computer proof carefully before signing. Your signature is the approval to proceed to the plate making stage and signifies your acceptance of the preparation costs quoted. If this proof is correct as to copy, spelling, layout, barcodes and colour, please sign the proof. Whilst preparing this artwork and proof, it is understood that we accept no responsibility for any errors overlooked in the customers own, final proof reading. PLEASE NOTE: The colours of the finished product will vary from this proof as the ink and paper used to generate this art work is different to that of a cardboard carton. Due to this the PMS colours quoted may not be a direct representation of the Pantone Colour Book.

Doc. No: 4830017 Issue 20







Trang/ Page No: 1/3

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: QMK4240600136-1

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG  
Địa chỉ/ Client's Address : Số 30 Nguyễn Khang, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội  
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 18/06/2024  
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 18/06/2024 - 22/06/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 22/06/2024  
Thông tin mẫu/ Name of Sample : PHÔ MAI KEM  
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa  
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 0.01)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
2	Béo sữa (tính trên hàm lượng chất khô) / Milk fat (calculated on dry basic)	76.5	%	TCVN 8181:2009
3	Béo tổng (*) / Total fat (*)	34.7	%	AVA-KN-PP.HL/02
4	Aflatoxin M1 (*) / Aflatoxin M1 (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.007)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/051 (Ref. TCVN 6685:2009)
5	Thiếc (Sn) (*) / Tin (Sn) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 0.5)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01)
6	Procaine Penicillin (*) / Procaine Penicillin (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 3)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/102 (Ref. TCVN 12284:2018)
7	Benzylpenicillin (Penicillin G) (*) / Benzylpenicillin (Penicillin G) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 3)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/102 (Ref. TCVN 12284:2018)
8	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
9	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)





KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
10	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
11	Dihydrostreptomycin / Dihydrostreptomycin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.1)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/108
12	Streptomycin / Streptomycin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.1)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/108
13	Gentamicin / Gentamicin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.1)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/108
14	Spiramycin (*) / Spiramycin (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 1.5)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/103
15	Endosulfan (Tổng của Endosulfan alpha và Endosulfan beta) / Endosulfan (Sum of Endosulfan alpha and Endosulfan beta)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/127 (Ref. AOAC 2007.01)
16	Aldrin / Aldrin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)
17	Dieldrin (*) / Dieldrin (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)
18	Cyfluthrin / Cyfluthrin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)
19	DDT (Tổng của 2,4 - DDT và 4,4 - DDT) / DDT (Sum of 2,4 - DDT and 4,4 - DDT)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/127 (Ref. AOAC 2007.01)
20	Staphylococci dương tính với coagulase (*) / Staphylococci positive coagulase (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 4830-1:2005 (ISO 6888-1:1999/Amd 1:2003)
21	Listeria monocytogenes (*) / Listeria monocytogenes (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	ISO 11290-2:2017





**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

STT/ No.	Chi Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
22	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
23	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)

**Chú thích/ Remarks:**

- (\*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (\*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (\*\*): Items are tested by subcontractor.
- (\*\*)(\*): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (\*\*)(\*): Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN): Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS): Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**

**BÙI TÂN BÌNH**

**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**DEPUTY DIRECTOR**



**TRẦN HOÀNG VINH**

